GF8982B

When servicing the EGR system, the EGR passages should be cleaned to prevent activation of diagnostic trouble codes and future clogging of the valve.

1. Remove EGR valve, mounting adapter plates and flow tubes.
2. Scrape carbon deposits from the EGR system ports using a suitable sharp edged tool. Use a wire wheel and brush all of the deposits off the mounting flange surfaces.
3. Blow all deposits from the EGR ports and control passages using compressed air.
4. Install mounting adapter plates and new EGR valve using new gaskets.

NOTE: When cleaning the EGR passages, care should be taken to ensure that all loose particles are completely removed to prevent them from clogging the EGR valve or from being ingested into the engine.

Lors d'une réparation du système RGE, tous les passages RGE doivent être nettoyés afin de prévenir l'activation de codes d'anomalie et l'obstruction éventuelle de la soupape.

1. Enlever la soupape RGE, les adaptateurs de montage et les tubes de circulation.
2. À l'aide d'un outil coupant approprié, gratter les dépôts de carbone présents dans les orifices du système RGE. Utiliser une brosse métallique circulaire pour déloger tous les dépôts des surfaces des brides de montage.
3. Utiliser de l'air comprimé pour souffler tous les dépôts hors des orifices et des passages du système RGE.
4. Installer les adaptateurs de montage et la nouvelle soupape RGE en utilisant de nouveaux joints.

NOTE : Lors du nettoyage des passages du système RGE, prendre soin d'enlever toutes les particules détachées afin qu'elles n'obstruent pas la soupape RGE et qu'elles ne s'infiltrent pas dans le moteur.

Durante el mantenimiento del sistema EGR, es necesario limpiar los pasajes EGR para prevenir la activación accidental de los códigos de fallo y una posible obstrucción futura de la válvula.

1. Desmontar la válvula EGR, las placas del adaptador de montaje y los tubos de flujo.
2. Raspar las capas de carbón acumuladas en los puertos del sistema EGR, sirviéndose de una herramienta afilada apropiada. Usando una escobilla circular de alambre, quitar todas las capas acumuladas en las superficies de los rebordes de montaje.
3. Usando aire comprimido, sacar todas las capas acumuladas en los puertos EGR y en los pasajes de control.
4. Instalar las placas del adaptador de montaje y la nueva válvula EGR con juntas nuevas.

NOTA: Durante la limpieza de los pasajes EGR, asegurarse de sacar todas las partículas sueltas completamente, para prevenir que atasquen la válvula EGR o que sean aspiradas en el motor.